

# ARTS & VIE



◀ **FAMILIA**: 2<sup>e</sup> FILM QUÉBÉCOIS DE LA COMPÉTITION À LOCARNO B 5  
DUTRIZAC LE MIDI, AUSSI À TQS-QUÉBEC B 4 ▶



LA RÉCOLTE DU CASSIS SUR L'ÎLE D'ORLÉANS

## LE RETOUR DE L'OR NOIR



PHOTOS: LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE  
**Bernard Monna a développé son expertise en autodidacte. Il s'est installé il y a 32 ans à Saint-Pierre et a planté une douzaine de plants de cassis.**

ANNE DESJARDINS  
*Collaboration spéciale*

■ Il y a 50 ans, pas un cultivateur ne se serait privé de planter du cassis ou «gadelles noires» dans sa cour. Connue pour donner d'excellentes confitures et pour ses vertus curatives, le cassis faisait pour ainsi dire partie de la famille. Mais les framboises et les bleuets ont fini par lui voler la vedette, au point où ce petit fruit bourré de saveur et de vitamines a fini par tomber en désuétude au Québec. Jusqu'à ce qu'un passionné comme Bernard Monna et quelques «disciples» décident de transformer l'île d'Orléans en capitale nationale du cassis...



**Bernard Monna transforme tout son cassis en sirop et alcools de grande réputation, pour une production annuelle de 15 000 bouteilles. M. Monna est ici en compagnie de ses filles Anne et Catherine, qui ont pris la relève de la fabrication des différents alcools et mis sur pied le bistro La Monnaguette, où l'on sert une cuisine «tout cassis».**

**M**onté sur sa vendangeuse toute neuve adaptée pour le cassis, Bernard Monna entreprenait la semaine dernière sa trentième récolte sur l'île d'Orléans. Pionnier de la culture de ce petit fruit au rouge tellement pro-

fond qu'il en paraît noir lorsque mûr. M. Monna passe chaque année les premières semaines du mois d'août à récolter ses quatre hectares de cassis en compagnie d'un groupe de cueilleurs d'origine cambodgienne. «Ce sont d'excellents agriculteurs et

ils travaillent avec moi depuis très longtemps, explique M. Monna. Mais ils m'ont prévenu l'an dernier qu'ils prendraient bientôt leur retraite.» D'où la nécessité d'automatiser les récoltes pour assurer un rendement continu. Cet ancien sculpteur, dont les ancêtres étaient liquoristes dans le sud-ouest de la France, transforme tout son cassis en sirop et alcools de grande réputation, pour une production annuelle de 15 000 bouteilles.

Honneurs et valeur nutritive insoupçonnée...

Déjà en 1995, sa crème de cassis de l'Isle Enserceuse avait raflé la médaille d'or à la prestigieuse compétition internationale de liqueurs de Ljubljana, en Slovénie, lorsque présentée par la SAQ. Son expertise, Bernard Monna l'a développée en autodidacte depuis 32 ans qu'il s'est installé à Saint-Pierre et a planté une douzaine de plants de cassis. «Au début, c'était pour faire de la confiture, comme mes parents. Mais comme j'ai vite été débordé, je me suis mis à faire du

Voir **OR** en B 2 ▶

Découvrez le lien entre ces images !

FINANCEMENT  
**accord D**  
Desjardins

Chez Vitrierie Lévis, l'un ne va pas sans l'autre.

Avec tout achat d'une valeur minimum de 2 500 \$\*, obtenez l'un de ces magnifiques cadeaux ou profitez du financement Accord D\*\*, 12 mois sans intérêt.

Consultez nos courtiers en portes et fenêtres pour obtenir le produit performant et esthétique qui vous convient le mieux.

\* Détail en magasin. Promotion disponible à partir du 6 août jusqu'à écoulement des stocks.  
\*\* Financement disponible jusqu'à 120 mois (avec intérêt).

Martin ALTEK

Solaris

FENÊTRES MÉTÉO

Québec : 2780, boul. Henri-Bourassa (angle aut. de la Capitale) 521-2161

Lévis : 12, du Vallon (sortie 325 sud) 833-2161

www.vitrierielevis.com

PORTES & FENÊTRES  
**vitrierie lévis**



Le producteur Vincent Noël cultive quatre hectares de cassis.

OR

Suite de la B 1

vin pour les amis, avant de prendre un permis de producteur et de me laisser guider par mon enthousiasme pour ce petit fruit délicieux et excellent pour la santé».

Le cassis est un cousin de la groseille. Son goût prononcé et peu sucré le destine inévitablement à la transformation (voir article suivant) et comme toutes les baies, il est très fragile et doit être traité immédiatement après la cueillette. Il débord de nutriments protecteurs : vitamine C, fibres, potassium, calcium, magnésium, composés phénoliques et pigments anthocyaniques qui exercent un effet salutaire sur la circulation sanguine et protégeraient le cœur. De tous les fruits, le cassis est aussi le plus riche en substances antioxydantes, qui combattent l'inflammation, aident à lutter contre certains cancers et maladies chroniques. Il contient 50 calories par 100 g.

UNE RELÈVE ASSURÉE

Aujourd'hui, Bernard Monna a transmis son savoir-faire et son amour du cassis à plusieurs proches. À commencer par ses filles Anne et Catherine, qui ont pris la relève de la fabrication des différents alcools et mis sur pied le bistrot La Monnagette, où l'on sert une cuisine « tout cassis ». Mais c'est toujours Bernard qui veille aux cultures.

Dans le champ d'en face, son ami Vincent Noël cultive lui aussi du cassis, qu'il vend en partie à la Maison des Futailles (filiale de la SAQ) pour la production d'une liqueur de cassis basée sur la recette de Bernard Monna. C'est d'ailleurs Bernard qui lui a proposé de se lancer dans cette culture, en plus de son travail de producteur agricole.

«J'ai démarré il y a 10 ans pour aider Bernard et je suis maintenant vendu à

la cause du cassis, plaide Vincent Noël, à cause de son goût, de son potentiel en transformation et de ses qualités nutritionnelles, dont on entendra bientôt parler grâce à des recherches scientifiques qui sont présentement en cours. Mais il y a encore beaucoup de travail de sensibilisation à assumer pour mieux le faire connaître.»

Les quatre hectares de production de Vincent Noël comptent des variétés qui viennent de Finlande, de Suède et d'Écosse, les mêmes que celles de Bernard Monna. «Nous les avons sélectionnées pour leur résistance aux maladies, comme le Titania, le Ben Nevis et le Ben Lomond, et pour leur capacité à produire beaucoup de jus, avec un arôme prononcé.»

Le cassis de Vincent Noël sera bientôt homologué biologique. Il le ramasse toujours dans la première semaine du mois d'août et entièrement à l'aide d'une récolteuse importée de Finlande, ce qui simplifie la cueillette et minimise les pertes.

Sauf qu'il faut absolument planter en fonction de l'appareil, tous les trois mètres, et tailler chaque automne. «Un plant ne commence à donner des fruits que quatre ans après avoir été mis en terre et sa durée de vie varie de 10 à 14 ans. Et bien sûr, comme pour le raisin, on ne récolte pas s'il pleut, pour ne pas faire moisir les baies.»

Cette petite plante nordique qui croît et se répand facilement existe aussi à l'état sauvage sur l'île d'Orléans, où le type de sol bien drainé et riche en matières organiques lui est favorable.

Le fleuve a un effet protecteur contre les gelées printanières hâtives, qui sont l'ennemi juré du cassis et expliquent en partie sa rareté sur notre territoire. Hormis Bernard Monna et Vincent Noël, les deux plus importants producteurs de cassis au Québec, leur voisine Liz Ouellet en cultive également, de même que le Moulin du Petit pré, sur la Côte-de-Beaupré, et un

agriculteur de Compton, dans les Cantons-de-l'Est.



Produits dérivés du cassis: confiture, gelée, moutarde...

SUCRÉ, SALÉ, SANTÉ

ANNE DESJARDINS  
Collaboration spéciale

La diète la plus efficace : DASH

■ Selon le Dr Thomas H. Lee, médecin chercheur au Brigham and Women's Hospital, qui a étudié toutes les approches pour perdre du poids, la seule diète à la fois efficace et sécuritaire pour parvenir à maintenir son poids à long terme demeure le programme DASH. DASH signifie *Dietary approaches to stop hypertension*. Elle ressemble à la diète méditerranéenne parce qu'elle inclut de bonnes portions de fruits, légumes, produits laitiers faibles en gras, grains entiers, noix, poisson et volaille. La diète DASH est aussi faible en gras saturés, viande rouge et sucres raffinés. Couplée à une consommation réduite de sodium, elle permet aussi de baisser l'hypertension de façon notable. Pour le Dr Lee, DASH n'a pas pour but de faire perdre de grandes quantités de poids à ceux qui la suivent, mais elle a le mérite de leur permettre de modifier leurs habitudes alimentaires en profondeur et de façon permanente tout en fournissant un apport énergétique raisonnable quotidien d'environ 2000 calories. Le secret de ce succès résiderait dans la grande variété d'aliments recommandés et la possibilité de cuisiner des plats gourmands.



La diète DASH inclut la volaille, très protéinée.

La salsa pour mettre du piquant sans les calories

■ Une manière intéressante de donner du goût aux plats de grillades estivales consiste à préparer des salsas avec les fruits de saison au lieu de la traditionnelle sauce aux tomates. D'inspiration latino-américaine, ces salsas sont très faciles à faire et leur composition peut être variée à l'infini. Il s'agit simplement de mélanger un fruit (mangue, orange, pamplemousse, kiwi, melon, pêche, etc.) à de l'oignon (vert, rouge, sucré), un légume d'été (concombre, maïs, céleri, châtaigne d'eau, fenouil frais) un peu d'huile (olive, avocat, tournesol), un jus acide comme le citron, l'orange ou le pamplemousse, des épices (piments forts, cumin, graines de fenouil rôties, paprika) et des herbes fraîches, tels la coriandre, la menthe, le basilic, le thym. Salez, poivrez et servez soit avec poisson blanc, volaille, agneau, bœuf sur le grill à la place des beurres assaisonnés ou des sauces riches en matières grasses.



La salsa, un goût d'été et un aliment peu calorifique.

Les fromagers québécois honorés



La famille Bergeron se spécialise de père en fils dans les fromages fins

■ La fromagerie Bergeron, de Saint-Antoine-de-Tilly, s'est vue décorée deux fois par l'American Cheese Society lors de sa 22<sup>e</sup> compétition annuelle de fromages fins et de spécialité qui se tenait les 20 et 21 juillet à Louisville, Kentucky. Bergeron a remporté le premier prix dans la catégorie des croûtes lavées avec son fromage le Fin Renard et la troisième place pour son Seigneur de Tilly, dans la catégorie des pâtes à teneur réduite en matières grasses. La fromagerie La Moutonnière s'est également illustrée

dans la catégorie feta, avec une première place pour son feta dans l'huile aux herbes et son feta de lait de brebis. Tournevent a reçu une première place pour son chèvre dans la section Fromages frais et une troisième position dans la catégorie Cheddar de chèvre; Damafro et Agropur ont aussi remporté des médailles. Cent vingt-sept fromageries nord-américaines participaient à cette compétition au cours de laquelle 750 fromages étaient jugés dans 22 catégories (lait de vache et lait de chèvre).

Souffrez-vous du syndrome des fringales de fin de soirée?

■ Les chercheurs américains l'ont surnommé le NES, pour *nighttime eating syndrome*, un problème de surconsommation d'aliments de plus en plus répandu en Amérique du Nord et qui serait en partie responsable de l'épidémie de surpoids. Si vous avez tendance à tourner en rond dans la cuisine à la recherche du moindre aliment à grignoter qui vous tombe sous la main après le souper, vous pourriez bien en souffrir. Les symptômes principaux sont les suivants : sauter le petit déjeuner au moins quatre fois par semaine, consommer plus de la moitié de votre ration calorique quotidienne après 19h, avoir de la difficulté à vous endormir ou à demeurer endormi plus de quatre fois par semaine. D'après les experts en nutrition, la meilleure façon de faire échec à ce syndrome consiste à prendre l'habitude de bien manger le matin et le midi. Il est également recommandé de ne pas garder les aliments qui posent problème à portée de main et de les remplacer par des goûters santé, de se brosser les dents tout de suite après le repas et de ne pas prendre d'argent avec soi lorsque vous allez faire une petite promenade de santé; cela vous évitera la tentation d'acheter un dessert en chemin... Enfin, on suggère de se faire une liste des meilleures manières de se tenir occupé en fin de soirée et de s'y tenir...

Sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 3 |   | 4 | 7 | 8 |   |
| 9 |   |   | 2 |   |   | 1 |   |
| 4 |   |   |   | 2 |   |   |   |
| 2 | 5 |   |   | 3 |   | 4 |   |
|   |   |   | 2 |   | 7 | 5 |   |
| 6 | 3 |   | 7 |   | 9 |   |   |
|   | 7 |   |   | 8 |   |   | 5 |
| 8 |   | 5 |   | 3 |   |   |   |
| 1 |   |   |   | 6 | 8 |   |   |

Niveau de difficulté : facile 0020

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 1 | 4 | 3 | 8 | 5 | 7 | 2 | 9 |
| 5 | 3 | 7 | 2 | 6 | 9 | 1 | 8 | 4 |
| 9 | 2 | 8 | 4 | 1 | 7 | 3 | 5 | 6 |
| 4 | 6 | 2 | 8 | 3 | 1 | 5 | 9 | 7 |
| 3 | 5 | 1 | 9 | 7 | 4 | 2 | 6 | 8 |
| 8 | 7 | 9 | 6 | 5 | 2 | 4 | 3 | 1 |
| 7 | 4 | 3 | 5 | 9 | 8 | 6 | 1 | 2 |
| 1 | 9 | 5 | 7 | 2 | 6 | 8 | 4 | 3 |
| 2 | 8 | 6 | 1 | 4 | 3 | 9 | 7 | 5 |

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

**d'activités**

**Activités sociales**  
Samedis dansants pour fervents  
Membres ou autres, 20h à 1h. Soirée : 27 août 2005  
• Salle communautaire : 195, de la Rivière, Loretteville.  
• Cours en groupe et sur mesure.  
Loreyne et Yvon, 523-7251.  
En région : 418-439-1818.

**Voyages**  
NEW YORK  
Départ à tous les vendredis de Québec, 334\$ (2) incl. : autocar de luxe, 3 jrs/2 nuits, hôtel 4 étoiles, 2 déj., + 1 souper, tour de ville, Empire State, statue de la Liberté et plus...  
TUNISIE : 1<sup>er</sup> au 29 nov. 05. Groupe accompagné, 1 semaine gratuite, départ de Québec, 1978\$ incl. 6 excursions. Demandez mes programmes au 653-0973.  
Vacances Beltour, Francine Ross. (Permis du Québec)

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique chaque jeudi, communiquez avec le Télémarketing au 686-3377 ou 1-800-318-3378, télécopieur 686-3370 ou [telemarke@ing@lesoleil.com](mailto:telemarke@ing@lesoleil.com)



Le sirop de cassis peut agrémenter une salade ou la pâtisserie. La crème de cassis de l'Isle ensorceleuse a des vertus santé.

# Le cassis transformé

ANNE DESJARDINS  
Collaboration spéciale

■ Au Québec, il est encore difficile d'acheter du cassis entier pour ensuite le cuisiner soi-même. Car, si la culture du cassis est affaire de transmission de passion, elle est encore destinée à un petit marché de niche et doit absolument trouver des débouchés dans la transformation pour se voir rentabilisée. Bien sûr, la crème de cassis demeure l'ingrédient le plus connu, grâce au kir. Mais il y a bien d'autres produits intéressants à partir desquels on peut s'amuser en cuisine.

Si Bernard Monna a inoculé le virus du cassis à ses deux filles dès leur plus jeune âge, Christiane Morel, de son côté, doit son coup de foudre à son ami Vincent Noël. « Je faisais de la comptabilité pour Vincent, mais sa manière presque amoureuse de parler de ces petits fruits noirs que je ne connaissais pas m'a intriguée et donné envie d'essayer d'en tirer quelque chose en cuisine. »

Cinq ans plus tard, Christiane Morel s'est laissée prendre au jeu du cassis au point de fonder Les Saveurs de l'Isle d'Orléans, à Saint-Jean, l'une des rares entreprises au Québec à se spécialiser dans la transformation du cassis, et qui s'est donné pour mission de le faire connaître, avec sirop, coulis, confiture, tartinade, vinaigre de cidre aromatisé, gelée, sorbet, confit d'oignon.

« C'est un fruit extraordinaire pour ses vertus santé, et parce qu'il débordait de saveur, assure M<sup>me</sup> Morel. Il suffit d'une petite quantité pour donner un côté sexy à bien des recettes. »

À preuve, une des clientes régulières du liquoriste Bernard Monna provient du Midwest américain et gagne chaque année le premier prix de la meilleure tarte aux framboises de sa région depuis qu'elle ajoute secrètement une cuiller de sirop de cassis à sa recette.

## SALÉ, SUCRÉ... CASSIS

On peut servir le coulis sur de la crème glacée, un fromage frais, du yogourt ou en garniture pour un gâteau au fromage. « Rien ne vaut des rôties avec une confiture de cassis, s'exclament les filles Monna en chœur. L'acidité du cassis se mêle à merveille avec

la viande de gibier, dans une sauce pour accompagner le canard; entier, on l'utilise pour farcir la volaille. « On peut mettre le sirop dans une salade de fruits ou tout breuvage qui requiert de la grenadine, précise Catherine, qui veille à la production de la crème, des vins madérés et de l'apéritif de l'Isle ensorceleuse. On en fait aussi un jus, un breuvage à base d'eau pétillante ou un panaché avec de la bière. » Anne, elle, observe le chef de la Monnaguette créer quotidiennement sauces et accompagnements avec le cassis de son père.

« Le vinaigre est excellent pour déglacer et la moutarde parfumée au cassis est délicieuse. Le coulis peut aussi servir pour mariner ou faire une vinaigrette qui aura du punch. J'aime bien ajouter un trait de crème de cassis dans la sangria ou la vodka. » Les deux sœurs s'entendent pour dire qu'en matière de kir, il ne faut pas lésiner: une portion de crème de cassis pour quatre portions de vin blanc ou de champagne, comme en France. Moins que ça et on ne goûte pas du tout le fruit.

« Pour le moment, la production du cassis stagne, estime le producteur Vincent Noël, parce que les Québécois le connaissent encore peu. Mais les choses risquent de changer lorsque nous aurons trouvé un distributeur qui acceptera d'approvisionner le marché de détail avec nos cassis entiers congelés.

M. Noël se dit convaincu que le cassis est appelé à sortir du créneau artisanal et sera à court terme utilisé dans la production de masse, comme celle du jus. C'est pourquoi il continue d'étendre ses productions.

## LES RECETTES DE PHILIP RAE

### Fromage Paillasson de l'Isle et petites fraîcheurs, chutney et vinaigrette aux cassis

Préparation : 10 min  
Cuisson : 15 à 25 min  
Pour 6 personnes

#### INGRÉDIENTS

6 fromages Paillasson (Les Fromages de l'Isle)  
salade mesclun ou autre  
chutney de cassis  
vinaigrette au cassis

#### CHUTNEY

200 g de cassis congelé  
100 g de sucre  
1/2 échalote grise hachée  
1/2 gousse d'ail hachée  
100 ml de vinaigre de cassis  
sel et poivre

#### PRÉPARATION

1. Dans une casserole, déposer le cassis, le sucre, l'échalote, l'ail et le vinaigre. Porter à ébullition, puis

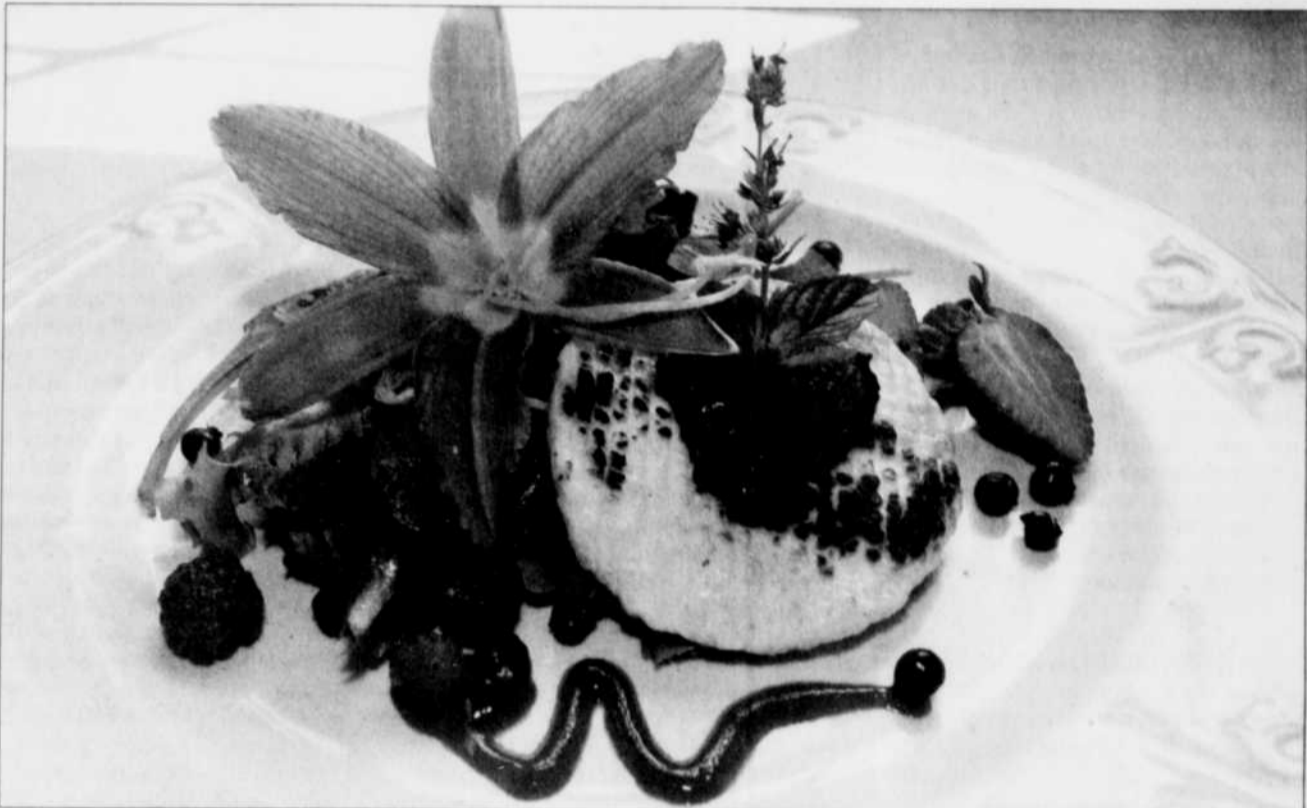
laisser frémir environ 20 minutes. Assaisonner. Conserver à la température de la pièce.

#### VINAIGRETTE AUX CASSIS

100 ml de vinaigre de cassis  
1 œuf entier  
15 ml de moutarde de Dijon  
25 ml de sirop d'érable  
1 échalote grise hachée finement  
300 ml d'huile végétale  
sel, poivre

#### PRÉPARATION

1. Dans un bol, déposer l'œuf, la moutarde, le sirop d'érable et l'échalote. Émulsionner avec l'huile. Assaisonner et réserver.  
2. Finition: garnir le fond d'une assiette de laitue, assaisonner avec la vinaigrette.  
3. Poêler le fromage dans une poêle anti-adhésive à feu moyen environ deux minutes chaque côté.  
4. Déposer le fromage sur la laitue, puis un peu de chutney.



Fromage Paillasson servi avec chutney et vinaigrette aux cassis

LE SOLEIL, ERICK LABRE

### Poires pochées à l'Incognito et au Soupir de St-Pierre

Préparation : 15 min  
Cuisson : 30 à 40 min  
Pour 6 personnes

#### INGRÉDIENTS

6 poires à peine mûres  
1 l d'eau  
250 g de sucre  
50 ml de l'Incognito de St-Pierre (crème de cassis de la ferme Liz Ouellet)  
500 ml de Soupir de St-Pierre (vin de cassis de la ferme Liz Ouellet)  
3 feuilles de Laurier  
1/2 bâton de cannelle

#### PRÉPARATION

1. Disposer tous les ingrédients dans une casserole et porter à ébullition. Ajouter les poires épluchées et retirer le cœur en conservant la queue.  
2. Couvrir. Mettre à feu moyen jusqu'à ébullition, puis baisser le feu pour maintenir un frissonnant jusqu'à la fin de la cuisson.  
3. Les poires sont cuites lorsque la pointe du couteau les traverse aisément (environ 30 minutes).  
4. Faire refroidir dans la casserole 24 heures et plus (plus elles restent dans le jus de cuisson, plus elles seront colorées).  
5. Laisser réduire à feu moyen, la moitié du jus de cuisson jusqu'à consistance d'un sirop.  
6. Disposer les fruits dans le plat de service, verser le sirop chaud sur les poires. Accompagner d'une glace à la vanille.

Philip Rae est chef aubergiste à l'auberge-restaurant Le Canard huppé, 2198, chemin Royal, Saint-Laurent, île d'Orléans. Tél. : 828-2292 [www.canard-huppe.com](http://www.canard-huppe.com)



LE SOLEIL, ERICK LABRE

### Poussin rôtis de la ferme Orléans, légumes de l'île, velouté aux cassis érable et romarin

Préparation : 15 min.  
Cuisson : 45 à 60 min.  
Pour 6 personnes

#### INGRÉDIENTS

6 poussins (400 g chacun)  
légumes frais

#### SAUCE

2 échalotes grises hachées  
1 gousse d'ail hachée  
3 branches de romarin  
50 ml de sirop d'érable  
50 g de gelée de pommette (Les Saveurs de l'Isle)  
200 ml de vin de cassis madéré (Cassis de l'Isle Ensorceleuse Monna et filles)  
500 ml de fond blanc de volaille  
sel, poivre

#### PRÉPARATION

1. Assaisonner le poussin, placer sur une grille et cuire au four environ 45 minutes à 325°F ou à 160° au thermomètre. Réserver.  
2. Dans une casserole, déposer tous les ingrédients sauf le fond blanc de volaille. Laisser réduire de moitié, puis ajouter le fond blanc.  
3. Laisser mijoter à feu moyen environ 20 minutes. Assaisonner.  
4. Servir avec des légumes frais (haricots, betteraves, pommes de terre grelot, carottes tige, etc.)



LE SOLEIL, ERICK LABRE



En coulis ou en sorbet, le cassis fait de délicieux desserts.

LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

## ► Les bonnes adresses

- Les Fromages de l'Isle, 4696, chemin Royal, Sainte-Famille 829-0177
- Les Saveurs de l'Isle, 2366, chemin Royal, St-Jean, île d'Orléans - 829-0450
- Cassis de l'Isle Ensorceleuse Monna et filles, 721, chemin Royal, St-Pierre, île d'Orléans - 828-2525
- La ferme Orléans, 2210, chemin Royale, St-Laurent, île d'Orléans 828-2686
- La ferme Liz Ouellet, St-Pierre, île d'Orléans <http://www.lizouellet.ca>

CHOIX TÉLÉ

FRÉDÉRIC BOUDREAU  
Collaboration spéciale

Nos condoléances à Francis Reddy

■ Pour la deuxième fois de la saison, Radio-Canada ne peut pas tomber plus mal. La semaine où Nathalie Simard se livrait à Paul Arcand, Véronique Cloutier évoquait ses souvenirs de jeunesse à *Des vertes et des pas mûres*. Même chose cette semaine quand Francis Reddy vit le deuil de son père, on le voit rayonnant et enthousiaste au rendez-vous animé par Sébastien Benoît. On sait qu'on enregistre les émissions à l'avance, mais on ne peut parler d'un *timing* heureux. Aujourd'hui, l'acteur parlera du tournage de *Mario*, le film de Jean Beaudin réalisé en 1984. *Des vertes et des pas mûres*, Radio-Canada à 19 h.

Une lutte inégale

■ En 2000, des jeunes travailleurs d'un McDonald's montréalais ont décidé d'entreprendre des démarches afin de se syndiquer. Ils ont obtenu leur accréditation, mais l'entreprise américaine n'a pas tardé à fermer le restaurant, invoquant des difficultés financières. On connaît la méthode: Wal-Mart a fait la même chose à Jonquière cet hiver. Dans le documentaire *Maxime, McDuff et McDo*, on peut suivre le combat acharné de ces jeunes qui ont tenté d'avoir des conditions de travail plus favorables. Ce film est tellement frustrant qu'il ne vous donnera pas le goût de mettre les pieds de sitôt dans la chaîne de restauration rapide. *Les Grands documentaires - Société: Maxime, McDuff et McDo*, Télé-Québec à 20 h.

Connaître la suite

■ Puisque TVA diffuse en rafale la série *Tabou*, on commence aujourd'hui la deuxième saison. On se rappelle que Manon (Louise Portal) et Bertrand (Germain Houde) se sont envolés vers le Nicaragua après avoir reçu des renseignements voulant que Sarah puisse s'y trouver. Malheureusement, le couple n'a pu retracer sa fille aînée, et cette dernière serait même décédée. C'est la fin d'une quête qui aura duré huit ans. Comment réagiront Manon et Bertrand à leur retour au Québec? *Tabou*, TVA à 23 h 05.



Louise Portal

TÉLÉVISION

PROGRAMMATION HISTORIA

Grands chantiers québécois et retour de Laura Ingalls

On ne fait que mentionner le titre pour que la musique thème et que Laura Ingalls courant dans le foin nous reviennent aussitôt en tête. Après tout, *La Petite Maison dans la prairie* est devenue la neuvième émission la plus regardée de tous les temps à la télévision québécoise, à l'époque où elle a été diffusée à TVA.

Voici que Historia nous représente l'intégrale des neuf saisons en rafale, du lundi au jeudi à 17 h, dès le 22 août. En France, quand la chaîne M6 a voulu interrompre la rediffusion le midi il y a quelques années, elle a reçu tellement de plaintes qu'elle a dû la remettre à l'antenne. Au Québec, les aventures des Ingalls et de la chipie Nellie Olson étaient beaucoup réclamées par les téléspectateurs, même si elles sont disponibles en DVD. Leur vœu sera exaucé.



Richard Therrien  
RTherrien@lesoleil.com

Dieu merci, Historia à autre chose que des vieilleries à nous présenter dans sa programmation d'automne, qui commence le lundi 22 août. La série qui m'apparaît la plus prometteuse est animée par Pierre Lebeau et s'intitule *Chantiers*. On y parle de huit grands chantiers québécois des années 60 et 70. L'une des premières émissions nous rappelle que la Place Ville-Marie a été érigée dans un immense trou qui faisait la honte de la ville de Montréal. Et on raconte qu'après sa construction sous le Saint-Laurent, la structure du pont-tunnel Louis-Hippolyte-La Fontaine fascinait tellement les Montréalais que plusieurs téméraires immobilisaient leur voiture à l'entrée du tunnel pour observer l'intérieur. Les premiers passagers du métro parcouraient quant à eux la même ligne trois fois de suite tant ils étaient excités! À voir le lundi à 19 h et le jeudi à 20 h.

L'excellente série *Made in Québec* recommence le mardi 30 août à 20 h en racontant l'histoire des petits gâteaux Vachon, qui font la fierté de Sainte-Marie-de-Beauce. On remonte à la fondation de l'entreprise par la famille de Rose-Anna Vachon et on raconte combien la famille Saputo l'a rachetée en 1999, tout en conservant intacte sa vocation familiale. *Made in Québec* s'intéresse aussi à l'inépuisable histoire du zoo de Granby, fondé par un maire qui voyait grand, Pierre-Horace Boivin, surnommé le Jean Drapeau de l'Estrie.

Michel Barrette revient dans de nouveaux épisodes de *Destins*, où il anime et joue en même temps des personnages de l'histoire. L'émission du lundi 26 septembre à 20 h reviendra sur la bande à Chambers, qui terrorisait la ville de Québec, bien avant les Hells, vers 1830. Ces voyous bourgeois détraquaient les sacristies, en plus de harceler la population et de commettre des meurtres.

À voir absolument dans *Le Monde documentaire*, le samedi 10 septembre à 17 h, *Le 11 septembre n'a pas eu lieu*, qui démolit les hypothèses farfelues entourant les attentats terroristes de 2001 à New York. On y parle entre autres de cette théorie qui veut que les attentats aient été organisés par le président Bush pour forcer une guerre en Irak. C'est lui donner beaucoup d'intelligence. *Le Monde documentaire* s'intéressera aussi aux derniers jours de Hitler, racontés récemment dans *La Chute* au grand écran.

Le mardi à 19 h, la nouvelle série *Champions* s'intéresse au monde du sport. On y racontera la vraie histoire de Cinderella Man, qui a fait l'objet d'un film avec Russell Crowe, et du légendaire boxeur acadien Yvon Durelle, qui est passé à un K.O. de devenir champion du monde.

*Jag*, l'émission la plus regardée à Historia, revient avec de nouveaux épisodes des huitième et neuvième saisons, du lundi au samedi à 21 h. Une série dérivée, *NCIS*, suivra en janvier. Aussi en janvier, les retours de *Trouvailles et trésors* et de *Passion maisons*, avec Alain Choquette. Cette dernière série, sur des passionnés de rénovation de maisons anciennes, a eu tellement d'impact qu'Historia a eu l'idée d'organiser un concours.

Si vous croyez posséder la plus belle résidence du XVIII<sup>e</sup>, du XIX<sup>e</sup> ou du XX<sup>e</sup> siècle, vous pourrez vous inscrire du 29 août au 2 septembre sur [historiatv.com](http://historiatv.com) Les gagnants remporteront 5000 \$ comptant et leur maison fera l'objet d'une émission spéciale.

**Dutrizac aussi à TQS-Québec**

Les téléspectateurs de Québec pourront finalement voir Benoît Dutrizac le midi durant 45 minutes à TQS dès cet automne. Le mouton noir a décidé d'écouter la portion locale du *Grand Journal* pour donner de la place à l'ancien Franco-Tireur sur tout le réseau. Le bulletin de Québec en-



La famille Ingalls revient à l'antenne.

trera toujours en ondes dès 11 h 30 avec Dave Leclerc, mais à 12 h 15, Benoît Dutrizac enchaînera seul à partir de Montréal jusqu'à 13 h.

C'est donc dire que le public de la capitale ne verra pas du tout Isabelle Vachon, l'animatrice du *Grand Journal* du midi à Montréal, tout simplement parce que Vachon et Dutrizac animeront leur portion chacun de leur côté. Et ce n'est pas par incompatibilité de caractères, affirme Benoît Dutrizac. «C'est moi qui ai voulu ça comme ça. Je n'ai rien contre Isabelle, mais nous ne donnerons pas le même traitement aux nouvelles. Isabelle fera un bulletin de nouvelles très factuel alors que moi, j'aurai une formule magazine. On fera chacun nos affaires, mais on va se compléter.»

Dutrizac, qui arrivera en ondes le lundi 29 août, est encore à figuler sa formule. Celle-ci comptera sûrement une tribune téléphonique, mais aussi des sorties à l'extérieur, des entrevues et peut-être même des reportages. «On veut "jazzier" ça. Je ne veux pas reproduire ce qui a déjà été fait», affirme l'animateur, qui promet une émission du midi de la qualité d'une émission du soir.

L'arrivée de Dutrizac à TQS-Québec donnera peut-être un coup de barre au *Grand Journal* du midi, qui traîne de la patte dans les sondages depuis plusieurs années.

Deux gars le matin à TQS

Contre *Deux filles le matin*, Gilles Proulx et le maire de Huntingdon, Stéphane Gendron, coanimeront *L'Avocat et le Diable* dès le lundi 5 septembre à TQS. Du lundi au vendredi de 9 h à 10 h, le duo confrontera ses opinions tranchées avec celles des téléspectateurs. On est loin des bricolages et du potinage des émissions féminines du matin.

*Caféine* reprend donc sa case horaire de 6 h à 9 h. En attendant l'arrivée de Proulx et de Gendron, le magazine du matin sera en ondes durant quatre heures, de 6 h à 10 h, dès lundi prochain.

TQS confirme aussi l'embauche de Carole Saint-Denis pour remplacer Chantal Lacroix à *Caféine*. C'est Yannick Marjot qui lui succédera au jeu *Les Bolés* la fin de semaine, en plus d'animer désormais les bulletins météo du samedi et du dimanche au *Grand Journal*.

Jean-Michel Anctil à *Des kiwis*

C'est Jean-Michel Anctil qui succédera à Vincent Graton au côté de Francis Reddy à l'émission *Des kiwis et des hommes*, dès le lundi 22 août, à Radio-Canada. Vincent Graton doit partir en Chine en compagnie de sa conjointe France Beaudoin pour adopter une petite fille. À son tour, Francis Reddy doit aussi s'absenter ce matin en raison du décès de son père. Le comédien Widemir Normil lui succédera aujourd'hui dès 9 h.

Les Rolling Stones se déchainent dans une petite boîte de Toronto

TORONTO (PC) — Après avoir fait la file toute une nuit devant une boîte de Toronto, Robert Winter a finalement eu la confirmation qu'il pourrait voir son *band* favori, les Rolling Stones, hier soir. Et il l'a vu.

Le célèbre groupe rock faisait ses adieux à Toronto en donnant un spectacle surprise dans une petite salle du centre-ville, et M. Winter a été parmi les premiers à décrocher un billet. Le prix: 10 \$ - nettement plus abordable que les 450 \$ exigés pour un des meilleurs sièges au prochain concert que donneront les Stones dans la Ville-Reine, au Rogers Centre (ex-Skydome), le 26 septembre prochain. «Les voir dans une salle de 1000 places, ça signifie qu'on est plus proche, c'est plus personnel, on sent mieux la musique, l'excitation. On peut voir les membres du groupe dans le blanc des yeux», raconte-t-il.

Le groupe a offert un mélange de ses classiques et de nouvelles chansons, dont *Brown Sugar*, *Stay With Me* et *Oh No, Not You Again*. Les fans se sont aussi déchainés sur une version décapante du succès de Bob Marley *Get Up, Stand Up*.

«C'était unique de voir les Stones faire du reggae, a assuré Angela Puelo, 29 ans. J'ai adoré cela.»

Pendant ce temps, aux États-Unis, le prochain disque des Stones, *A Bigger Bang*, dont la sortie n'est prévue que le 6 septembre, suscitait une certaine controverse à cause de *Sweet Neo Con*, un morceau apparemment critique à l'égard du président George W. Bush.

Mais Mick Jagger nie que la pièce en question vise M. Bush. «Ce n'est pas vraiment dirigé contre personne», a soutenu le chanteur, hier.

La performance d'hier, non annoncée, est devenue en quelque sorte une tradition pour le groupe britannique, qui a l'habitude de venir roder ses spectacles chez les Torontois. Après s'être réchauffés à Toronto en prévision de leurs tournées de 2002, de 1997 et 1994, les Stones avaient donné des concerts, annoncés au dernier instant, pour lesquels tous les billets s'étaient envolés en quelques minutes. Hier, les musiciens répétaient leur spectacle *Rolling Stones: On Stage* avant d'entreprendre la tournée mondiale qu'ils lanceront le 21 août, à Boston.

Par ailleurs, les producteurs du concert que donneront les Rolling Stones le 3 septembre à Moncton, au Nouveau-Brunswick, dans le cadre de la tournée, ont confirmé que 10 000 billets supplémentaires seront mis en vente vendredi, à des coûts variant entre 75 \$ et 250 \$.



Keith Richard, alors qu'il sortait du Théâtre Phoenix hier à Toronto

Jeudi soir à la télé

| Réseau       | Câb. | 18h30                   | 19h00   | 19h30  | 20h00   | 20h30                                      | 21h00   | 21h30                       | 22h00   | 22h30             | 23h00                                     | 23h30                |
|--------------|------|-------------------------|---|--|---|--|---|-----------------------------|---|-------------------|---|----------------------|
| 11 (SRC)     | 6    | L'union fait la force   | Des vertes et des...  | FranCœur   | Perdus: Éternelle fugitive  |  | de France: M. Richard, D. Poirier, P. Carpentier                        | Le Téléjournal / Le Point   |   |                   | Championnats du monde d'athlétisme        |                      |
| 1 (TVA)      | 7    | Sucrè... Laurent Paquin | Dans ma caméra  | Drôles d'animaux   | UN POURRI AU PARADIS (4) avec Steve Martin, Rick Moranis et Joan Cusack |  |   | Le TVA réseau               | Sucrè salé  |                   | Tabou 2: Le retour                        |                      |
| 2 (TQS)      | 13   | Flash: Marc Dupré       | Insol. d'une caméra   | Roue de fortune  | L'humour en santé   |  | C'est mon show: G. Destroismaisons, L. Mervil                           | Le Grand Journal            |   |                   | 110%                                      | Flash                |
| 15 (TQC)     | 8    | Ramdam                  | Ramdam  | Malcolm  | Doc. - Société: Maxime, McDuff et McDo                                  |  | LE SYNDROME CHINOIS (3) avec Jane Fonda, Jack Lemmon et Michael Douglas | EN ROUTE VERS MANHATTAN (4) |   |                   |   |                      |
| 5 (CBC)      | 12   | (18h) Canada Now        | Distinct Docs: Roger Toupin                                       | IAAF World Championships: Athlétisme   |   |  | The National  |                             |   |                   | The National                              | Games                |
| 12 (CTV)     | 14   | (18h) News              | Access Hollywood  | eTalk Daily  | The Law Firm  |  | CSI: Crime Scene Investigation  |                             | CSI: New York   |                   | News                                      | CFCF News            |
| 20 (GLOBAL)  | 3    | Global National         | Entertainment Tonight   | Joey   | Big Brothe 6  |  | Will & Grace  | Reba                        | Without a Trace   |                   | News                                      | Sports               |
| 22 (ABC)     | 22   | ABC News                | The Insider   | Be a Millionaire?  | Extreme Makeover  |  | Hooking Up  |                             | Primetime   |                   | King of the Hill                          | Nightline            |
| 3 (CBS)      | 21   | (18h) News              | CBS News  | Entertainment Tonight  | Big Brother 6   |  | CSI: Crime Scene Investigation  |                             | Without a Trace   |                   | News                                      | Late Show (23h35)    |
| Fox          | 34   | That '70s Show          | Friends   | Seinfeld   | That '70s Show  |  | The O.C.  |                             | Smallville  |                   | Everwood                                  |                      |
| 5 (NBC)      | 18   | NBC News                | Jeopardy  | Wheel of Fortune   | Joey  | Will & Grace                               | The Law Firm  |                             | ER  |                   | News                                      | Tonight Show (23h35) |
| 57 (PBS)     | 42   | Business Report         | The NewsHour with Jim Lehrer                                      | Bruce Springsteen & The E Street Band  |   |  | Le Téléjournal / Le Point   |                             | Eric Clapton - Sessions for Robert J                                    |                   |   | Charlie Rose         |
| RDI          | 19   | Capital-action          | Le Monde  | La part des choses   | GR: Un sous-parain en eaux troubles                                     |  | Le Téléjournal / Le Point   |                             | La part des choses  | Le Monde          | Le Téléjournal / Le Point                 |                      |
| ARDV         | 31   | Moi et l'autre          | Quelle famille!   | RUSTY JAMES (3) avec Matt Dillon, Mickey Rourke et Diane Lane                    |   |  | Visite libre  |                             | L'Actor's Studio: Tom Cruise  |                   | Silence, on court!                        |                      |
| Canal D      | 20   | (18h) Mon œil           | Biographies: Buffy contre les vampires                            | Dossiers justice   | Enquêtes sur les Forces armées  |  | Enquêtes sur les Forces armées  |                             | Matière à enquête   |                   | Stars sur le vif                          |                      |
| Canal Vie    | 35   | Deuxième peau           | Le ménage   | Dre Nadia  | Everwood  |  | Marjolaine et les millionnaires   |                             | Décore ta vie   | Le grand ménage   | Dre Nadia                                 | Métamorphose         |
| Discovery    | 37   | (18h) How it's Made     | Daily Planet  | Frontiers of Construction  | Extreme Engineering   | Subways                                    |   |                             | B-29  |                   | Daily Planet                              |                      |
| Évasion      | 23   | Tribus nomades          | Carnets de plongée  | Jet set, métiers...  | Jardins secrets   | Passaport pour la gourmandise: Nouv.-Angl. | Détente dans le spa   | Voyage: Île Maurice         | Rose: Puerto Vallarta   |                   | 24 heures dans la vie d'une ville: Sydney |                      |
| Historia     | 25   | (18h) Artisans          | Les tournaents de l'histoire: Lumumba                             | Trouvailles et trésors   | JAG   |  |   |                             | PAPY FAIT DE LA RÉSISTANCE (6) avec Christian Clavier et Martin Lamotte |                   |   |                      |
| MusiMax      | 32   | Faites votre choix      | ...courir le monde?   | Made in...   | Musico-graphie: The Grateful Dead                                       |  | Génération 70: 1971 avec Nanette Workman                                | Salut les amoureux          | ...courir le monde?   |                   | Musico-graphie: The Grateful Dead         |                      |
| Musique Plus | 30   | Top5Musique+ franco     | ...courir le monde?   | M Net  | Décompte quotidien  | Flambant N'œuf                             | VJ Babu   | ToprokkéBabu                | S*P*A*M   |                   | La boîte                                  |                      |
| Séries +     | 24   | (18h) Le protecteur     | Les sœurs McLeod  | Antonia  | Témoins silencieux  |  | Rocket Rigs   |                             | L'impression du crime   |                   | Agents doubles                            |                      |
| TLC          | 39   | (18h) Clean Sweep       | In a Fix  | Protect and Serve: On the Beat   |   |  | Rocket Rigs   |                             | Overhaul'n  |                   | Protect and Serve: On the Beat            |                      |
| 15           | 15   | Journal de France 2     | L'esprit des lieux  | Passé-moi les jumelles   | Grands duels du sport   | Triathlon                                  | Les enquêtes d'Éloïse Rome  |                             | TV5 Le Journal  |                   | Panorama                                  | Territoires 21       |
| Z            | 26   | (18h) Au-delà du réel   | Revanche des NerdZ  | Comment c'est fait   | Buffy contre les vampires   |  | Les chemins de l'étrange  |                             | Futur extrême   |                   | La porte des étoiles                      |                      |
| RDS          | 33   | (17h30) Golf PGA        | Sports 30   | Tennis: Coupe Rogers   |   |  |   |                             | Sports 30   |                   | Jeux du Québec                            | Red Bull             |
| Sportsnet    | 38   | World Sports            | Baseball: Les Rangers du Texas rencontrent les Yankees à New York |  |   |  |   |                             | Sportsnetnews   |                   |   | Prime Time           |
| TSN          | 28   | (13h) Golf PGA          | Sportscentre  | CFL Football: Les Roughriders de Saskatchewan rencontrent les Renégades à Ottawa |   |  |   |                             | Sportscentre  |                   | ATP Tennis: Rogers Cup                    |                      |
| Télémos      | 10   | Tuning & Performance    | Habitat mag   | Vélo plein air   | Québec Show   | Action moteur sport                        | Loisirs chasse et pêche   |                             | Santé longue vie  | La parole vivante | Virage                                    |                      |
| Vox          | 9    | Citron lime             | JiCi et d'ailleurs  | Rendez-vous chasse et pêche  |   |  | Les gourmands disent  | Citron lime                 |   |                   | InfoComm                                  |                      |
| Télétoon     | 36   | Les Tofou               | Sourire...  | éteen  | Les Simpson   | Futurama                                   | Les Simpson   | Les Griffin                 | South Park  | Polyvalente       | Les Simpson                               | Futurama             |
| Vrak-TV      | 16   | Radio Free              | Dégrassi...   | Edgemont   | Charmed 5   |  |   |                             |   |                   | Dégrassi                                  | Parents              |

FESTIVAL DE LOCARNO

# Telle mère, telle fille

## Le film *Familia* introduit la question de la transmission des comportements

■ LOCARNO — Il y a 36 façons de mesurer l'accueil réservé à un film en festival. Chronométrer la durée des applaudissements, mesurer leur ampleur, compter un à un les spectateurs qui filent en douce — ou avec fracas — avant la fin, interroger le visage de ceux qui sont restés... Bref, il n'y en a pas une seule, baromètre fiable et parfait.

Alors à la question : comment *Familia* a-t-il été reçu hier ?, la réponse est affaire de perception, de sensation. Et dans le brouhaha des conversations à la sortie, parmi les accents italiens, français, allemands — et même québécois ! —, disons que la vibration était bonne. Mieux, pendant la projection, le courant a semblé passer : rires (aux bons endroits), applaudissements nourris après. Et même pendant, lorsque Macha Grenon sonne



Gilles Carignan

GCarignan@lesoleil.com

À LOCARNO

l'heure de vérité à son lâche époux, Vincent Gratton ! Louise Archambault, réalisatrice du deuxième film québécois de la compétition à Locarno, s'inquiétait un peu lorsque nous l'avions rencontrée la veille avec l'actrice Sylvie Moreau. Car présenter

pour la première fois un film à un public étranger est un saut dans l'inconnu. Question de références culturelles, d'ancrage social, et ce, même s'il traite d'un sujet aussi universel que celui de *Familia*, soit les relations mère-fille.

Baptême donc réussi pour la jeune cinéaste. Vrai baptême dans son cas.

*Familia* est son tout premier long métrage, achevé il y a quelques semaines à peine. La projection d'hier était la toute première (il sortira au Québec le 16 septembre). Les programmeurs de Locarno ne sont pas les seuls à l'avoir vu. Paraît-il qu'il est passé à un doigt d'aller à Cannes. Que Venise l'a envisagé. Le voyage au pied des Alpes suisses n'est toutefois pas un prix de consolation pour Louise Archambault. Un vrai honneur. « Les festivals, ce n'est pas le genre de choses auxquelles on pense en faisant un film. D'être ici, c'est vraiment une belle vitrine. Et



Gabrielle et Marguerite, des adolescentes précoces, jouées Juliette Gosselin et Mylène St-Sauveur. Au centre, la réalisatrice de « Familia », Louise Archambault

l'énergie est bonne. Le public est ouvert à la variété, à la diversité. Et il y a dans le jury des gens que j'admire. »

Difficile de parler de *Familia* simplement. Car c'est un film touffu, dense, à personnages multiples, à tonalités diverses, qui touche aussi bien du jeu compulsif qu'au sexe dans Internet, à la grossesse adolescente indésirée qu'à la double vie sentimentale d'adultes irresponsables. Bref, Louise Archambault nous confronte à une mosaïque familiale aussi éclatée que les familles disloquées qu'elle met en scène, avec tendresse.

Au départ, elle avait l'idée de parler des problèmes de communication. Le thème est resté, mais il s'est refermé autour d'un désir plus précis : celui de traiter de la transmission des comportements entre les générations d'une même famille. Sommes-nous libres de forger notre propre identité ou prisonniers de notre code génétique ? Telle mère, telle fille, à la vie à la mort ?

« En psychologie, dit la réalisatrice qui a fouillé le sujet, il existe trois façons de briser un cycle non désirable.



Macha Grenon offre un jeu sobre.

Se suicider. Ne pas procréer. Et l'acceptation. C'est cette dernière qui m'a intéressée. Une fois que tu acceptes que ton parent est ce qu'il est, tu peux parvenir à t'en détacher. Mais plus tu rejettes le comportement non désiré, plus tu as la chance de le répéter ! »

C'est à la lumière de ces concepts, posés d'entrée de jeu, que *Familia* confronte deux femmes, deux familles, deux univers, le temps d'un été révélateur, au pied de Mont-Saint-Hilaire. D'un côté, Michèle (Sylvie Moreau), prof d'aérobic délurée, fonceuse, mais acro au jeu, et endettée jusqu'au cou. De l'autre, Janine (Macha Grenon), décoratrice d'intérieur rangée, mais affreusement coincée.

L'antagonisme prend ses racines chez leurs mères respectives (Micheline Lanctôt et Patricia Nolin). Et se projette dans la manière dont elles élèvent leurs adolescentes, la précocité Marguerite (excellente Mylène St-Sauveur), et l'archi-contrôlée Gabrielle (Juliette Gosselin, découverte dans *Nouvelle France*).

Toute l'histoire de leur cohabitation chaotique est bâtie sur des mensonges, des dissimulations, des façades, des apparences. Et tout son intérêt est de faire monter tranquillement les vérités qu'on n'ose pas avouer, aux autres comme à soi-même. Bref, *Familia* est l'histoire d'un grand remue-

ménage, parfois dramatique. « C'est le contraste entre les deux femmes qui leur permet de se révéler elles-mêmes », résume Sylvie Moreau.

Le trait commun qu'on pourrait tirer entre elles ? La quasi-absence des hommes dans leur noyau familial. Ou sinon, leur présence malsaine. « Ce n'était pas intentionnel, souligne Louise Archambault. Les hommes étaient plus présents au départ, mais c'était trop long, et j'ai dû synthétiser autour des relations mère-fille. Mais je ne pense pas que les personnages féminins soient mieux que ceux masculins. J'ai simplement eu le temps de développer autant leurs défauts que leurs qualités. »

Elles ont certes leurs bassesses. Surtout peut-être le personnage de Sylvie Moreau, véritable tache qui s'incruste dans le paysage de son amie. Un collègue a posé simplement la question : ça fait quoi de jouer le personnage le plus antipathique du film ? « Mais c'est ce que j'aime dans un personnage, moi. Je ne la trouve pas antipathique, Michèle. Les défauts, les faiblesses, c'est toujours intéressant dans un personnage, parce que c'est humain. Et jouer l'humanité, quoi de plus intéressant dans le métier d'interprète... »

LE SOLEIL est l'invité du Festival de Locarno et de K-Films Amériques.

### ► Locarno en bref

■ VU : André Turpin, l'auteur d'*Un Crabe dans la tête*, présent à Locarno à titre de directeur et photo du film de Louise Archambault, sa conjointe. Plutôt discret depuis son film couronné aux Jutra — il s'est surtout consacré à la photo —, Turpin annonce avoir possiblement trouvé l'idée pour un prochain film, après la lecture d'un roman français que lui a suggéré Antoine Laprise, et dont il tirera pour le moment le titre. Les droits d'adaptation ne sont pas encore acquis.



André Turpin

■ LU : Le très chaud et le très froid pour *La Neuvaine* de Bernard Émond, ce qui n'est pas une surprise, cette magnifique quête spirituelle n'étant pas faite pour les consensus. Des commentaires à l'occasion durs de la presse suisse francophone — « ennuyeux à péir », commente *La Tribune de Genève* —, tranchent les éloges sans réserve du *Hollywood Reporter*, qui voit dans le film québécois une « méditation profonde » et intelligente, un « sanctuaire en soi », sur le mode délicat d'une remarquable « fugue d'automne ».

■ ENTENDU : Une présence inespérée sur la trame sonore de *Familia*, celle de Jean Leclerc, le chanteur autrefois connu sous le nom de Jean Leloup. Leclerc reprend sa chanson *Petite Fleur* sur les dernières images du film ! Comment avoir sorti le loup de sa tanière ? Le producteur Luc Déry raconte : « On avait eu l'idée de prendre *Petite Fleur* pour le film, et c'est lui-même qui nous a proposé de la refaire. On l'a enregistrée chez un de ses amis, en un après-midi. » Magique. C'est Ramachandra Borcar, alias DJ Ram, qui signe la musique originale du film.



Jean Leclerc

Source : Gilles Carignan



Sylvie Moreau, un prof qui se débat à travers les pièges de la vie.

## PLEIN ART RÉCOMPENSE SES ARTISANS



LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Trois artisans ont été récompensés pour la qualité de leur œuvre hier, à l'occasion du festival Plein Art. Il y avait d'abord Jules Perrier (au centre), un joaillier en provenance de Saint-Jean-sur-Richelieu qui a plusieurs années d'expérience derrière la cravate. « J'avais une intuition que j'allais peut-être gagner cette année ! », lance en riant celui qui expose à Plein Art depuis au moins 22 ans. Ses élégants bijoux peuvent être retrouvés dans une boutique de Québec, quartier Petit-Champlain. Plus jeune, Mathieu Roy (à gauche) a également été honoré par la Ville de Québec, lui qui fabrique ses propres bijoux depuis cinq ans, sur commande, dans le secteur Limoilou. Contrairement aux autres joailliers, il laisse beaucoup de place à la clientèle masculine dans son art. La troisième gagnante est une jeune femme d'affaires de 30 ans, Christiane Garant (à droite), qui dirige sa propre entreprise de vêtements recyclés pour dames, Myco Anna. Sa griffe se retrouve dans plusieurs boutiques au Québec. Patricia Cloutier

### EN BREF

#### Le petit dernier/ de Wide Load

■ Le nouveau-né de Wide Load, *Une seule vie*, a été lancé mardi soir à Charlotte. Après un an de labeur, le groupe punk rock de la Vieille Capitale présente 11 nouvelles chansons, dont huit en français. Il vient aussi de tourner un vidéoclip sur l'air de son premier extrait, *Au loin*. Depuis maintenant cinq ans, Wide Load survit à la scène musicale québécoise, malgré les vagues et la tempête. Un des membres, Simon Labrègue, a dû quitter la formation dernièrement, mais le groupe a tout de suite brassé les cartes pour arriver avec un nouvel acolyte à la basse, Jimmy Lagrange. Wide Load s'est fait connaître du public en gagnant le concours Conga de l'Université Laval en 2002, ce qui lui a permis d'enregistrer un premier album, *Turn Me On*. Patricia Cloutier

#### Barbara Bel Geddes n'est plus

■ LOS ANGELES — L'actrice américaine Barbara Bel Geddes, connue pour son rôle de mère de J.R. et Bobby Ewing dans la série *Dallas*, est décédée à l'âge de 82 ans des suites d'un cancer du poumon. Bel Geddes était

devenue Eleanor Ewing dans la série à succès sur des magnats texans du pétrole diffusée aux États-Unis de 1978 à 1991, après une carrière sur scène et au cinéma. Elle avait fait ses débuts sur les planches à 18 ans. Pour son premier rôle au cinéma en 1947, *The Long Night*, elle jouait au côté de Henry Fonda. Tout comme elle, son personnage dans *Dallas* avait souffert d'un cancer du sein, ce qui avait contribué à lever le tabou sur le débat sur cette maladie. AFP

#### Le film *The Island* accusé de plagiat

■ NEW YORK — Les producteurs d'un film des années 70 ont assigné en justice les studios Dreamworks et Warner Bros., à l'origine du film *The Island*, directement inspiré selon eux de leur long-métrage. La plainte pour violation de copyright a été déposée lundi auprès du tribunal fédéral de New York par Clonus Associates, producteurs du film de science-fiction *Partis : The Clonus Horror*, qui réclament le retrait de *The Island* des salles de cinéma. Selon l'avocat des plaignants, la plainte recense 90 similarités entre les deux films, « dans l'intrigue, les scènes, les personnages ». Elle cite aussi des critiques et revues de presse de *The Island*, faisant spontanément le lien avec *Clonus*. AFP

AGENDA

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :

Suzanne Ruel, LE SOLEIL, 410, boulevard Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6

Téléphone : 686-3489 / Télécopieur : 686-3374 Courriel : Agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL. (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). Haute tension (1) 12h20, 14h40, 16h55, 19h35, 22h05 (16 ans). Horloge biologique (3) 12h10, 13h15, 14h55, 15h40, 16h50, 18h40, 19h30, 21h05, 21h55 (13 ans). Shérif, fais-moi peur (1) 13h, 15h35, 19h05, 21h35 (G). Furtif (1) 13h10, 15h15, 16h05, 18h35, 19h15, 21h20, 22h (G). Pinocchio 3000 (2 1/2) 12h05, 14h15, 16h15 (G). Doit aimer les chiens (3) 13h05, 15h45, 19h25, 21h50 (G). Sky High: École des superhéros (1) 12h35, 15h10, 18h25, 21h (G). L'île (3) 12h45, 15h50, 18h45, 21h45 (G). Une équipe d'enter (2) 12h30 (G). Charlie et la chocolaterie (3 1/2) 12h40, 15h25, 18h50 (G). Aurore (4) 13h20, 15h55, 18h20, 19h10, 20h55, 21h40 (13 ans). Garçons sans honneur (2) 13h30, 16h10, 19h, 21h45 (13 ans). Les 4 fantastiques (2) 15h20, 18h40, 21h10 (G). Batman: le commencement (3) 21h25 (13 ans). Madagascar (4) v.f. 12h50 (G). C.R.A.Z.Y. (4) 12h15, 15h05, 18h30, 21h15 (13 ans). La guerre des mondes (2) 12h55, 15h30, 19h15, 21h45 (13 ans). Tarifs: régulier, 10,75\$, enfants et âge de 6,50\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés), 8,50\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,50\$. Mardis et mercredis: 7,50\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). Horloge biologique (3) 15h35, 19h05, 21h10 (13 ans). Shérif, fais-moi peur (1) 16h05, 19h20, 21h40 (G). Aurore (4) 15h30, 18h45, 21h05 (13 ans). Furtif (1) 15h50, 19h, 21h30 (G). Doit aimer les chiens (3) 16h, 19h10, 21h25 (G). L'île (3) 15h45, 18h30, 21h15 (G). Sky High: École des superhéros (1) 16h15, 19h15, 21h35 (G). Garçons sans honneur (2) 16h20, 18h50, 21h20 (13 ans). Tarifs: régulier, Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 6,99\$, 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49\$. Mardis et mercredis: 5,49\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). Horloge biologique (3) 12h30, 13h, 13h30, 14h50, 15h30, 16h, 17h10, 18h45, 19h30, 20h, 21h20, 22h05 (13 ans). Dukes of Hazzard (1) v.o.a. 12h55, 15h25, 19h, 21h25 (G). Sky High: École des superhéros (1) 13h20, 16h05, 19h20, 21h35 (G). Sky High (1) v.o.a. 12h25, 15h15, 18h25, 21h15 (G). Furtif (1) 12h35, 13h05, 15h10, 16h10, 18h35, 21h10, 21h40 (G). Doit aimer les chiens (3) 12h40, 15h, 19h10, 22h (G). Pinocchio 3000 (2 1/2) 12h45, 15h05 (G). L'île (3) 12h50, 15h50, 18h55, 21h50 (G). Charlie et la chocolaterie (3 1/2) 13h10, 19h15 (G). Garçons sans honneur (2) 13h15, 15h55, 18h50, 21h45 (13 ans). Les 4 fantastiques (2) 15h45, 21h55 (G). Idole instantanée (3 1/2) 21h (G). Star Wars: Épisode III - La revanche des Sith (3 1/2) 12h20, 15h20, 18h30, 21h30 (G). Crash (4 1/2) 18h40 (13 ans). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

CARTIER (522-1011). La chute (5) v.o. allemande s.-t. f. 13h, 20h30 (13 ans). Souvenirs-tol de moi (3) v.o. ital.

s.-t. f. 16h15 (G). Trou de mémoire - la secrétaire d'Hitler (4) v.o. allemande s.-t. f. 10h, 18h45 (G). Tarifs: Adultes (avant 18h): 6\$, adultes (après 18h et week-end): 8\$, enfants 12 ans et moins: 5\$.

CLAP (650-CLAP). C.R.A.Z.Y. (4) 19h10 (13 ans). Charlie et la chocolaterie (3 1/2) 14h05, 16h20 (G). Le château ambulant (4) 12h20, 14h50 (G). Les derniers jours (2 1/2) 12h40, 14h40, 16h50, 19h, 21h10 (G). Les Éducatrices (2 1/2) v.o. allem. s.-t. f. 13h40, 16h10, 18h40, 21h30 (G). Horloge biologique (3) 11h20, 13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20 (13 ans). La marche de l'empereur (4) 11h50 (G). Le prix du désir (3) v.f. et pol. s.-t. f. 17h10, 21h40 (13 ans). Quand la mer monte... (3 1/2) 12h, 18h50, 20h50 (G). Tu marcheras sur l'eau (3 1/2) v.o. allem. ang. et hébraïque s.-t. f. 14h25, 18h30, 21h (G). La vie comme elle va (3) 12h10, 16h30 (G). Tarifs: 7,50\$, ven. au dim. après 18h, 9\$, sam. et dim. avant 18h, 7,75\$. Mar. et merc. 6,25\$, 50 à 64 ans: 7,25\$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$. Étudiants: 6,50\$.

DES CHUTES (831-2660). Horloge biologique (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Shérif, fais-moi peur (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Furtif (1) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G). Garçons sans honneur (2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans). Charlie et la chocolaterie (3 1/2) 12h55, 18h55 (G). La guerre des mondes (2) 15h30, 21h30 (13 ans). Les 4 fantastiques (2) 13h, 15h30 (G). L'île (3) 18h40, 21h30 (G). Aurore (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Sky High: École des superhéros (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. mar. mer. jeu.: 6\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. 2e film: 5\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Horloge biologique (3) 12h20, 13h15, 14h55, 15h40, 17h15, 19h, 19h40, 21h25, 22h05 (13 ans). Shérif, fais-moi peur (1) 12h55, 15h30, 19h15, 21h45 (G). Aurore (4) 13h, 15h35, 19h20, 21h50 (13 ans). L'île (3) 13h05, 16h, 19h05, 22h (G). Madagascar (4) v.f. 12h15, 14h25, 16h35, 18h40, 20h50 (G). C.R.A.Z.Y. (4) 13h20, 16h10, 19h30, 22h15 (13 ans). Furtif (1) 12h20, 15h, 19h25, 22h10 (G). Garçons sans honneur (2) 13h10, 15h55, 19h10, 21h55 (13 ans). Sky High: École des superhéros (1) 12h, 14h30, 16h55, 19h20, 21h40 (G). Charlie et la chocolaterie (3 1/2) 12h40 (G). Doit aimer les chiens (3) 15h20, 18h50, 21h15 (G). Les 4 fantastiques (2) 13h25, 16h05, 19h35, 22h15 (G).

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (624-IMAX). Robots 2D (3) 9h15 (G). Aventures en animation 3D (4) 11h, 13h, 15h, 19h30 (G). Énigmes des profondeurs 3D (2 1/2) 12h, 14h, 16h, 20h30 (G). Batman: le commencement (3) 17h, 21h30 (13 ans). Tarifs: 9,50\$ 1 film; 2 films: 15,50\$, 60 ans et plus et 12-17 ans: 8,50\$ 1 film; 2 films: 14,50\$, 4-11 ans: 7,50\$ 1 film; 2 films: 11,50\$. Forfait famille (2 adultes, 2 enf.): 45,50\$.

LIDD (837-0234). Horloge biologique (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Pinocchio 3000 (2 1/2) 13h, C.R.A.Z.Y. (4) 15h30, 18h45, 21h30 (13 ans). Garçons sans honneur (2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans). Sky High: École des superhéros (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Shérif, fais-moi peur (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Doit aimer les chiens (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Aurore (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Les 4 fantastiques (2) 13h, 15h30 (G). L'île (3) 18h40, 21h30 (G). Furtif (1) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. mar. mer. jeu.: 6\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. 2e film: 5\$.

STARCITÉ (874-0255). Shérif, fais-moi peur (1) 12h15, 13h30, 14h40, 16h, 17h05, 19h, 19h30, 21h30, 22h15 (G). Aurore (4) 13h, 13h40, 15h35, 16h15, 19h05, 19h35, 21h40, 22h20 (13 ans). C.R.A.Z.Y. (4) 13h25.

16h25, 19h25, 22h15. (13 ans). Fantastic Four (2) v.o.a. 14h45, 15h15, 19h50, 22h20 (G). Haute tension (1) 12h25, 14h50, 17h10, 19h45, 22h (16 ans). Une équipe d'enter (2) 12h05 (G). Wedding Crashers (2) v.o.a. 13h15, 16h, 19h10, 21h55 (13 ans). Batman: le commencement (3) 12h50, 15h55, 19h10, 22h10 (13 ans). Charlie et la chocolaterie (3 1/2) v.o.a. 12h35, 15h15, 18h55, 21h35 (G). Eau trouble (3) 21h45 (13 ans). La cocinelle tout équipée (3) 13h05, 15h25, 19h15 (G). La guerre des mondes (2) 13h10, 16h35, 22h30 (13 ans). M. et Mme Smith (2 1/2) 12h40, 15h20, 18h50, 21h30 (13 ans). Ma sorcière bien-aimée (1 1/2) 18h35, 21h10 (G). Madagascar (4) v.f. 12h, 14h10, 16h20 (G). Must Love Dogs (1) v.o.a. 13h30, 16h10, 19h20, 22h05 (G). Stealth (1) v.o.a. 12h30, 15h30, 18h45, 21h25 (G). The Island (3) v.o.a. 12h45, 15h50, 19h30, 22h25 (G). War of the Worlds (2) v.o.a. 12h55, 15h40, 19h05, 21h50 (13 ans).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465). Aurore (4) 19h30 (13 ans). La cocinelle tout équipée (3) 19h30 (G). Tarifs: 8\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6\$, 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5,50\$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS (831-0778). Début des films vers 21h. Écran 1: Shérif, fais-moi peur (1) (G). Charlie et la chocolaterie (3 1/2) (G). Écran 2: Horloge biologique (3) (13 ans). Aurore (4) (13 ans).

AGORA EXTÉRIEURE DE LA BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY. À la tombée du jour: Dans une galaxie près de chez vous. Un film de Claude Desrosiers avec Claude Legault, Sylvie Moreau, Stéphane Crête et Guy Jouin. Durée: 109 minutes. En cas de pluie, la projection sera annulée.

THÉÂTRE

LES VAPEURS DE L'ARMATEUR. Capsule théâtrale. Avec Daniel Fortin, Ghislain Leclerc et Stéphane Parent. À 12h30 et 14h30 au Parc La Cetière, Place Royale. En cas de pluie, les représentations ont lieu au Centre d'interprétation. Du lundi au vendredi jusqu'au 2 septembre.

LE PÊCHEUR ET LE PETIT POISSON DORÉ. capsule théâtrale interactive dans la cour intérieure du Musée de la civilisation. Du lundi au vendredi à 12h30 et à 14h. Int.: Linda Boucher, Marie-Claude Gignac et Roustan Kats. Entrée libre. Un complément à l'exposition «Dieu, le tsar et la révolution». En cas de pluie, l'activité aura lieu à l'Auditorium 1. Jusqu'au 2 septembre.

VISITES À M. GREEN. comédie de Jeff Baron, traduite par Michel Tremblay. Mise en scène de Jacques Rossi. Avec Jean Guy et Louis-Olivier Mauffette. Du mardi au samedi à 20h30 au Théâtre La Dame blanche, 2490, avenue Royale, Beaufort, en haut de la chute Montmorency. Entrée: 28\$ et 30\$ (forfaits disponibles). Réservations: (418) 661-5156 ou 1 866 661-5156. Jusqu'au 27 août.

PETITES NUITS. comédie écrite et mise en scène par Diane Jules. Avec Diane Jules et Michel Cormier. Billets: 23\$/25\$. Les jeudis, vendredis et samedis à 20h au Centre d'art La Chapelle, 620, avenue Plante, Vanier. Réservations: 688-5032. Jusqu'au 27 août.

J'AIME BEAUCOUP CE QUE VOUS FAITES. une pièce de Carole Freep, mise en scène par Véronique Côté. Avec Marie-Frédérique Auger, Emmanuel Bédard, Catherine Larochelle et Nicolas Létourneau. Du mercredi au samedi à 20h au Théâtre Petit Champlain, 68, rue du Petit-Champlain. Réservations: (418) 692-2631.

PARENT À VIE 3: LES MARMOTS. une comédie de Bruno Marquis et Marylise Tremblay. Mise en scène de Marie-Josée Bastien. Avec Carol Cassistat, Maryselle Kirovac, Christian Michaud, Myline Kirovac-Sanchez, Caroline Langway. Mardi au samedi à 20h30 au Théâtre La Fenêtre, 1500, rue de la Fenêtre, L'Ancienne-Lorette. Rés.: 872-1424 ou 1 877 872-1424. Jusqu'au 10 septembre.

AMOUR SUR MESURE. comédie de Norm Foster, traduction de Josée LaBoissière. Mise en scène: Danielle Proulx. Avec Michel Poirier, Claude Lemieux et Danielle Proulx. Du mardi au samedi à 20h au théâtre Beaumont-Saint-Michel, 51, route 132, Saint-Michel de Bellechasse. Rés.: 884-3344 ou 1 866 884-3344. Jusqu'au 27 août. Supplémentaires les samedis 6, 13 et 20 août à 17h; le mardi 16 août et le mercredi 17 août à 20h.

C'EST DEVENU GROS. une comédie de François Archambault et Marie-Hélène Thibault. Mise en scène de Bertrand Alain. Avec Nancy Bernier, Bertrand Alain, Clément Beaumont et Réjean Vallée. Du mardi au samedi, 20h30, au Théâtre de la Roche à Veillon, 547, avenue de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli. Billets: entre 16\$ et 29\$, selon l'âge. Forfait souper-théâtre offert. Réservations: (418) 598-7409 ou 1 877 598-7409. Jusqu'au 3 septembre.

LA TERRASSE de Jean-Claude Carrière. Avec Israël Gamahe, Olivier Lapine, Jocelyn Pelletier, Jessica Ruel Thériault et Alexandrine Warren. Les jeudis, vendredis et samedis à 20h au Vieux bureau de poste de St-Romuald. Entrée: 15\$, prix de groupe. Rés.: 663-7444. Jusqu'au 13 août.

CHÔMAGE. avec Mario Piette, Michel Lafond et Marc Perron. A 20h au Théâtre de l'île d'Orléans, Saint-Pierre de l'île d'Orléans. Billets: 35\$. Rés.: 663-7444. Jusqu'au 1er octobre.

LES VRAIS MÂLES. Mise en scène par Marco Côté. Avec Pierre-Luc Fontaine, Marco Côté, Annick Fontaine et Yann Parent. Billets: 32\$, 66\$ en forfait souper-spectacle. Tarifs de groupe. A 20h30 au Théâtre d'été du Manoir du Lac Delage. Rés.: 848-7444, 1 877 433-5243. Jusqu'au 10 septembre.

UNE ARDENTE PATIENCE. de Antonio Skarmeta. Adaptation par Olivier Kameld. Mise en scène de Eric Jean. Avec Jocelyn Blanchard, Éveline Gélinas, Alexis Lefebvre, Dominique Quésnel, Vincent-Guillaume Otis et Jack Robitaille. Du mardi au samedi, à 20h, au Théâtre du Bic, 50, route du Golf, Le Bic. Réservations: (418) 736-4141. Jusqu'au 13 août.

ARTISSE. de Marco Côté. Mise en scène de Kathleen Wash. Du mercredi au samedi à 20h au Théâtre de l'actuel de Charny, 2264, rue de la Rotonde, Charny, 235 places. Entrée: 25\$. Réservations: (418) 832-0740 ou 1 877 832-0741. Jusqu'au 3 septembre.

EN PLEINE FORME. comédie de Bruno Marquis et Marylise Tremblay. Mise en scène: Bruno Marquis. Avec Léonard Lavoie, Bruno Marquis, André Samson, Marie-Hélène Gendreau et Eva Saïda. Billets: 25\$/15\$. Du mardi au samedi, 20h30, au Théâtre de Charlevoix, Auberge la Coudrière, La Baleine, Île-aux-Coudres. Rés.: (418) 438-1329 ou 1 866 363-1329. Jusqu'au 4 septembre.

22 BANCS PUBLICS OU COMMENT TOUT S'ARRANGE DANS LA VIE, MÊME MAL. théâtre absurde de Stéphane Hugues. Mise en scène de Robert Bouchard. Avec Stéphane Guignard et Jessyka Maltais-Jean. Du mercredi au samedi à 20h, à la salle Marie-Clair de l'Hotel Tadoussac. Entrée: 15\$. Il n'est pas nécessaire de réserver. Jusqu'au 17 septembre.

AH BAIN. de la troupe Invocal. Du jeudi au dimanche à 20h au Théâtre du Goucou, 3805, 8e Rue (route 204), Saint-Prospère, Beauce (voisin du village des Défricheurs). Billets: 16\$. Tarifs de groupe. Différents forfaits disponibles. Rés.: (418) 594-5000. Jusqu'au 3 septembre.

LA VIEILLE JUMENT BRUNE d'Alexis Gagnon. Mise en scène collective et interprétation: Vanessa Caron, Marijo Couturier Dubé, Gabriel Fournier, Alexis Gagnon, Michael Michaud et Josianne Pouliot. Du jeudi au samedi à 20h à l'Ancien Palais de Justice de Kamouraska, 111, avenue Morel. Entrée: 15\$/13\$. Rés.: 418 492-9458. Jusqu'au 27 août.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

LES JEUDIS CHAUDS au parc Roland-Beaudin (angle route de L'Église et chemin des Quatre-Bourgeois). À 20h30: Logo Locass - "Amour oral". En cas de pluie, les spectacles auront lieu à 20 h 30 à la salle Albert-Rousseau. Gratuit. Info: 654-4576.

HISTOIRES DE POÉSIE. Soirée d'histoires, contes et poésies. Avec écrivains, artistes, conteurs. Interactif avec le public. De 18h à 21h au Domaine Maizerets, 2000, boul. Montmorency, Gratuit.

TROPIC-DANSE. groupe d'origine chilienne constitué de trois musiciens-chanteurs-percussionnistes. À 19h à la terrasse de la bibliothèque Marie-Victorin, 1635, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette. Apportez vos chaises. En cas de pluie, le spectacle aura lieu à l'intérieur.

KIOSQUE EDWIN-BÉLANGER, à l'est du Musée national des beaux-arts du Québec. Les jeudis jazz & blues. À 20h: «Algor Puss». Gratuit. Stationnement à 5\$ près du kiosque les soirs de spectacles. Ligne info-spectacles: 648-4050.

DUMAS et ses invités Gaudreau-Touzel, ce soir à 20h. Entrée: 23\$. Samedi à 16h, le groupe Le Balconade (entrée libre), à L'Espace Félix-Leclerc, 682, chemin Royal, Saint-Pierre, Île d'Orléans. Info: 828-1682.

GÉNÉRATION MOTOWN. Du mardi au dimanche à 20h30 au Capitole. Rés.: 694-4444 ou 1-800-261-9903. jusqu'au 11 septembre.

Annie Poulin, voix et piano. À 20h, au Largo Resto-Club, 643, St-Joseph Est. Rés. 529-3111.

Quartette Diana Orman. À 21h30 au bar l'Emprise de l'Hotel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

Tropical DJ Groove Danse & Percussion. À 20h au Bar le Noroit du parc nautique de Cap-Rouge. Info: 641-6149.

Les Pistolets roses à 21h. Major Lee à 22h15. Au Rock Jam de Beauceville.

MUSIQUE

LE DOMAINE FORGET, 5, Saint-Antoine, Saint-Iréné. Rés.: 1-888-336-7438. À 20h30, concert Jazz avec Jeri Brown, voix; Somon Sloutsker, piano; Rémi-Jean Leblanc, basse; Isaiah Ceccarelli, batterie.

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE. Soirée La Fondation Virginia Parker. Jonathan Crow, violon; Guylaine Lemaire, alto; Julian Armour, violoncelle; Paul Stewart, piano. Au programme: Dvorak, Willan, Fauré. À

20h30 à l'église de Sainte-Pétronille, Île d'Orléans. Information et rés.: 828-1410 et Billetech 643-8131.

CAMP MUSICAL SAINT-ALEXANDRE DE KAMOURASKA. Concerts gratuits à 19h30 les jeudis soirs jusqu'au 18 août. Info: 418 495-2898, www.campmusical.com

DIALOGUES... AMOUREUX. concert commenté. Avec Paul-Roger Gagnon, baryton et Brigitte Holleran, soprano et pianiste. Direction artistique: Louise Courville de l'Ensemble Nouvelle-France. Répertoire de chansons du XIXe siècle. Entrée: 5\$. Amis du musée: gratuit (droit d'entrée au Musée inclus). À 12h, 13h45 et 15h à la Chapelle du Musée de l'Amérique française. Du mercredi au dimanche jusqu'au 28 août.

RÉUNIONS

CLUB DE RIRE QUÉBEC-RIVE-SUD. Ateliers de Yoga du Rire les jeudis de 19h30 à 20h30 au Parc des Chutes de la Chaudière à Charny (Sortie 130 de l'autoroute 73). Aucune inscription préalable. Contribution volontaire de 5\$. Info: 521-7023.

LE PASSAGE. Atelier Comment guérir d'un parent alcoolique. Différents thèmes sont abordés. À 19h, au Centre le Passage, 845, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 201. Inscription et information: 527-0916

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les jeudis à 19h30 au sous-sol de l'église de Pintendre (Rive-Sud), et à 19h30 au Centre des loisirs Montclair, 265, René-Lévesque. Information: 871-0131.

PARLEZ-EN... Rencontres-discussion sur le suicide tous les jeudis à 19h30 au 815, avenue Joffre, Québec. Gratuit. Info: 527-1215 ou 254-5747.

ALCOOLIQUES ANONYMES. Groupe De La Salle (bilingue) à 12h15 à l'église Saint-Benoit, Groupe Oul, l'arrête, à 20h au centre Marchand, 2740, 2e Avenue. Info: 529-0015.

DÉPENDANTS AFFECTÉS ANONYMES. Les jeudis à 19h30 à la Fraternité St-Alphonse, 1012, boulevard Sainte-Anne.

ÉMOTIFS ANONYMES. Les jeudis à 19h45: groupe La source, Église St-Louis-de-France, 1576, route de l'Église, Sainte-Foy. Info: 647-7147.

SEXUOLIQUES ANONYMES. Les jeudis à 19h30. Info: 802-6976.

PHOBIES (ZÉRO). Groupe de soutien et d'entraide pour personnes (jeunes ou adultes) souffrant de troubles anxieux. À 19h30 les jeudis à l'église St-Denis, 1100, route de l'Église, Sainte-Foy. Info: 832-5651.

ACTIVITÉS SOCIALES

SOCCER POUR TOUS. Club des Mousquetaires, club social pour amateurs de sports et de plein air. À 20h, au parc Saint-Sacrement, 1360, boul. de l'Entente. Coût: 5\$ (non-membres 7\$). En cas de pluie, centre Lucien-Borne à 18h30. Info: 655-1751.

CLUB VOLKSSPORT NORD-SUD. Marche de groupe à 19h au restaurant Patates+, 1111, boul. Pie-XI, Val-Bélair. Info: 845-2746.

DIVERS

PLEIN ART. métiers d'art, jusqu'au 14 août, tous les jours de 11h à 23h (sauf le dimanche 14 août où la fermeture est à 18h) au parc de la Francophonie, rue St-Amable, entre les rues des Parlementaires et d'Artigny, 120 exposants en provenance des quatre coins du Québec dont une quinzaine de nouveaux artisans; kiosques consacrés aux produits du terroir québécois; démonstrations d'artisans et ateliers-faire (raku, bas-relief, textile, joaillerie, ébénisterie, lutherie).

EXPOSITION AGRICOLE DE BEAUCE du 10 au 14 août à Saint-Honoré-de-Shenley en Beauce. Activités pour petits et grands. La population est invitée à venir découvrir des champions de plusieurs races de vaches laitières et de chevaux, assister aux compétitions équestres (concoures d'attelage, tire de poneys et tire de chevaux lourds), faire la connaissance des producteurs de la région, etc. Spectacles et activités: soirée humoristique avec Cathy Gauthier, super soirée rock hommages à Green Day et Metallica, Éve et ses danseurs en tournée avec Musique Plus, Musique Plus sur place, country, jeunes talents, bingo, jeux gonflables, mini-ferme, etc. Information: (418) 485-6303 ou www.expobeaufce.tk

PLAGE LAURIER. Séance d'autographes par l'humoriste Julie Caron dans le mail central de 15h à 17h.

SYMPOSIUM ARTS ET REFLETS autour de l'église de Château-Richer les 12, 13 et 14 août. Info: www.artstreffets.com 564-4676.

MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC. Démonstrations de sculpture avec un artiste professionnel. Découvrez les techniques de modelage de la terre, de moulage du bronze et de taille de la pierre. Du mercredi au dimanche jusqu'au 21 août, en continu de 11h à 16h. Gratuit. Info: 643-2150.

MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC. Démonstrations de sculpture avec un artiste professionnel. Découvrez les techniques de modelage de la terre, de moulage du bronze et de taille de la pierre. Du mercredi au dimanche jusqu'au 21 août, en continu de 11h à 16h. Gratuit. Info: 643-2150.

À SURVEILLER

CHANTELAIT. Invitation à une série de quatre soirées d'information sur l'allaitement maternel: trois rencontres prénatales les 14, 21 et 28 septembre et une rencontre post-natale qui sera déterminée le 28 septembre. À 19h au CLSC Ste-Foy Sillery Laurentien, 1320, rue St-Paul à L'Ancienne-Lorette. Le coût de 25\$ est payable lors de la première soirée et il inclut un livre de référence. Info et inscription: 877-5333. Pour toute question concernant l'allaitement: 6

# DIVERTISSEMENTS

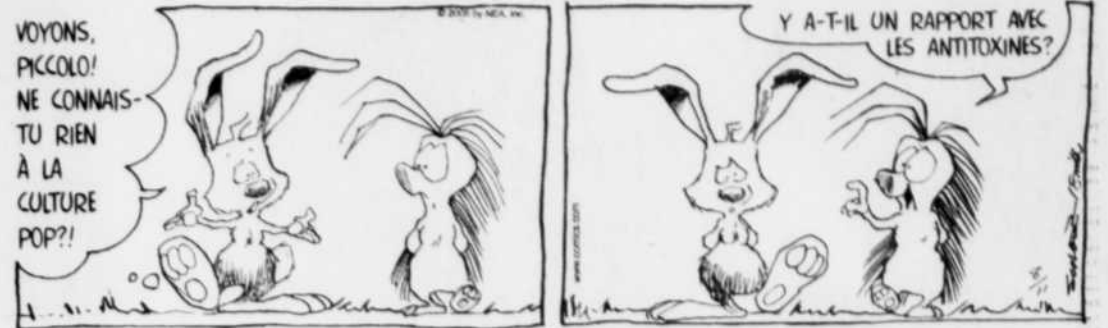
## Pour le meilleur et pour le pire



## Peanuts



## Les Grizzlis



## Ben



## Dilbert



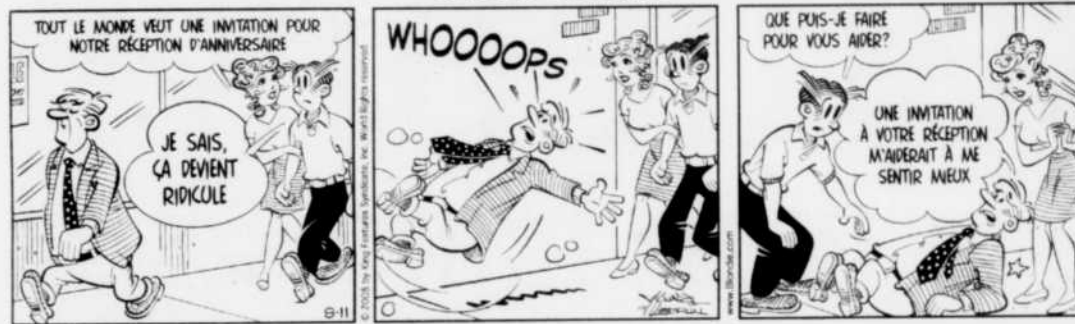
## Garfield



## Hagar l'horrible



## Blondinette



## Les Jungleries



## HOROSCOPE

Jeudi 11 août 2005

**Bélier (21 mars au 19 avril)**

Il n'y a plus grande force que celle de savoir humblement admettre ses faiblesses et reconnaître ses erreurs. Vous pouvez faire pleinement confiance à quelqu'un qui est capable d'une telle honnêteté. Inversement, il serait sage de ne pas prendre d'engagements hâtifs avec une personne qui semble avoir un orgueil démesuré. Prenez le temps de bien analyser la psychologie d'autrui.

**Taureau (20 avril au 20 mai)**

L'opposition de la Lune en Scorpion avec Mars en Taureau peut apporter sa part de turbulence, mais aussi créer un climat se mariant bien avec vos aspirations. Cependant, ne précipitez rien et ne forcez pas la note, émettez des propositions et attendez que l'on vous relance. Vos suggestions ne tomberont pas dans l'oreille d'un sourd mais vous devrez attendre patiemment qu'elles

cheminent avant d'aboutir.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin)**

Vos exigences face aux autres sont peut-être un peu trop élevées. Et c'est probablement lié au fait que vous êtes généralement sévère envers vous-même. Si vous atténuez le perfectionnisme auquel vous vous soumettez, vous parviendrez également à assouplir vos standards en ce qui concerne autrui. Parallèlement, une occasion passée pourrait se répéter.

**Cancer (22 juin au 22 juillet)**

Avec la Lune en Scorpion, vos proches semblent maintenant plus aptes à mieux vous communiquer leurs attentes. Dans l'ensemble, le bilan de ce jeudi s'annonce positif, alors ne vous concentrez pas uniquement sur un point qu'il reste encore à améliorer. Vous pouvez clairement prendre le dessus dans une situation qui vous plaçait auparavant dans une position peu avantageuse.

**Lion (23 juillet au 22 août)**

L'arrivée de la Lune en Scorpion peut brouiller les cartes du Lion aujourd'hui. Si vous ne parvenez pas à évaluer clairement les intentions d'une autre personne, vous devriez émettre un commentaire sans équivoque pour l'inciter à se dévoiler. Ensuite, la balle sera dans son camp; si elle ne se prononce toujours pas, son attitude vous indiquera la marche à suivre.

**Vierge (23 août au 22 septembre)**

Avec la présence bienveillante de Vénus en Vierge, il serait temps de vous traiter avec davantage de souplesse et de douceur. Est-ce vraiment si important d'en accomplir autant dans de si brefs délais? Profitez de la saison estivale en vous permettant de vous distraire et de vous reposer; accordez-vous un loisir bien mérité.

**Balancer (23 septembre au 23 octobre)**

Quand l'existence devient une course contre la montre, il est préférable de se concentrer sur l'essentiel. Certains éléments peuvent être reportés à plus tard sans avoir de répercussions négatives dans l'immédiat. En vous accordant le temps de relaxer, vous augmenterez non

seulement la qualité de votre rendement, mais aussi celle de votre instant présent.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre)**

La Lune arrive en Scorpion et vous jouirez sans doute d'une popularité accrue. Toutefois, en courant après plusieurs lièvres en même temps, vous risquez de n'en attraper aucun. Vous avez tout à gagner en concentrant vos efforts sur votre premier choix. Certaines personnes risquent d'être intimidées par votre taux de succès; alors efforcez-vous de demeurer modeste.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)**

Si vous avez une remarque à adresser ou une réclamation à faire, ne parlez pas au nom d'une autre personne. Il vaut mieux ne pas engager quelqu'un d'autre dans vos revendications aujourd'hui. En utilisant la première personne, vous augmenterez le poids et la pertinence et de vos arguments. Faites-vous confiance et n'ayez pas peur de dire les choses telles que vous les ressentez.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier)**

Il faut parfois consentir à se priver d'une chose afin d'en obtenir une meilleure. Ceci s'applique

particulièrement aux plaisirs et aux loisirs que l'on s'accorde machinalement, par habitude, et desquels on ne retire plus autant de satisfaction que jadis. Il suffit parfois de modifier quelques peu nos habitudes pour que le monde entier se transforme autour de nous.

**Verseau (20 janvier au 18 février)**

L'attitude de certaines personnes risque de vous décevoir maintenant que la Lune amorce son séjour en Scorpion. Il peut s'agir de circonstances qui se situent en dehors de leur contrôle. Ne les jugez pas sévèrement avant d'avoir plus d'explications. Somme toute, vous obtiendrez de meilleurs résultats en vous fiant uniquement à vous-même aujourd'hui.

**Poissons (19 février au 20 mars)**

Avec Uranus en Poissons, les cadres dans lesquels vous évoluez sont sujets à subir des modifications soudaines. Si vous souhaitez que certains changements soient apportés au milieu auquel vous appartenez, voici le moment idéal pour les provoquer. Rappelez-vous que lorsqu'une opportunité vous convient vraiment, vous êtes capable de vous décider promptement.

## MOT MYSTÈRE

|           |         |         |        |
|-----------|---------|---------|--------|
| AILE      | NEZ     | RENAL   | TARSE  |
| ANUS      | NOEUD   | REPOS   | THORAX |
| ARTÈRE    | NUQUE   |         | TISSU  |
| ATLAS     |         | SALIVE  | TRAITS |
|           | OEIL    | SEIN    | TRONC  |
| BASSIN    | ORAL    | SIFFLER |        |
| BRAS      | OREILLE | SINUS   | URINER |
|           |         | SOIF    | UVEE   |
| CERVEAU   | PERONE  | SUER    | VIE    |
| CIL       | PORTE   | SURALE  | VIRIL  |
| COEUR     | REGION  | TALON   | VIVRE  |
| CORPULENT |         |         |        |
| DORSAL    |         |         |        |

LE CORPS HUMAIN - Un mot de 7 lettres

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | X | P | I | R | E | R | T | G | E | A | N | T | R | O |
| N | M | E | U | Q | U | N | L | A | R | O | O | E | E | E |
| I | O | H | E | C | A | F | A | X | R | V | I | R | I | L |
| N | E | M | T | F | S | I | N | A | S | S | G | V | R | R |
| I | L | U | N | S | O | P | E | R | O | N | E | I | T | E |
| M | L | E | L | L | I | E | R | O | R | E | R | V | E | L |
| E | E | E | A | E | C | I | D | H | E | R | U | G | I | F |
| F | R | R | O | O | E | O | O | T | N | O | E | U | D | F |
| L | M | E | U | N | R | F | R | I | I | N | D | E | X | I |
| E | S | T | T | A | V | N | S | P | R | S | I | N | U | S |
| F | E | A | T | R | E | S | A | O | U | A | S | E | V | C |
| R | M | L | R | Z | A | N | L | R | A | L | F | U | E | H |
| I | A | O | O | B | U | I | A | T | N | I | E | S | E | I |
| S | I | N | N | S | E | L | T | E | O | V | L | N | T | O |
| E | L | I | C | O | E | U | R | S | U | E | R | E | T | N |

Solution du dernier problème : MURAILLE

## MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Mélange de fleurs et de plantes odorantes - Abréviation musicale.
- Morceau de pâte aminci au rouleau - Mauvais ragoût.
- Entre la cheville et le pli du genou - Boire comme un chien.
- Courbé - Prénom féminin - Étendue d'herbe à la campagne.
- Article - Mammifère onglé.
- Des officiers y mangent - Pour désigner anonymement une personne.
- Indique que quelque chose est appétissant - Troisième personne.
- Rend plus attrayant - Uvules.
- Ville de la Mésopotamie - Consommer un produit - Gallium.
- Reniflé - Partie du pied.
- Sélénium - Nommer à une fonction - Possessif.
- Prédestiné par Dieu au salut - Prière.

VERTICALEMENT

- Fruit au goût acidulé.
- Modeste offrande - Pas palpable.
- Porte-bonheur.
- Côté d'une pièce de monnaie - Sédit.
- Hardi - Orchestre de Montréal - On y met des céréales.
- Utile dans une cuisine - Infinitif.
- Île voisine de La Rochelle - Fonction - Lueur qui précède le lever du soleil.
- Personne réduite à une vie végétative - Unité d'équivalent

de dose.

- Forme paramilitaire irlandaise formée en 1919 - Radon - Récipient utile aux chimistes.
- Vif désir de quelque chose - Près de Coblenze.
- Extraire - Poème lyrique souvent triste.
- Analogie - Musique de danse afro-cubaine.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1  | A | C | E | P | T | A | T | I | O | N |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2  | C | H | A | P | E |   | B | O | R | N | E | R |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3  | H | E | R | I | S | S | O | N |   | G | R | E |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4  | E | V | E |   | A | I | R |   | A | L | F | A |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 5  | M | A | T | I | N |   | D | O | S | E |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6  | I | L |   | S | T | R | E | S | S |   | P | I |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7  | N | E | T | S |   | U | R | S | I | D | E | S |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8  | E | T | O | U | P | E |   | E | G | A | L | E |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9  | R |   | R | E | A |   | J |   | J |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10 | S | T |   | P | R | E | S | E | N | T |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11 | L | A |   | L | A |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 12 | A | M | E | N |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |

|    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 5  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Sofa  
**1419<sup>99</sup>** 29<sup>58</sup>  
48 mois

Causeuse  
**1369<sup>99</sup>** 28<sup>54</sup>  
48 mois

Fauteuil  
**1099<sup>99</sup>** 22<sup>92</sup>  
48 mois

**48**

**versements**  
sur toute la marchandise

**4** DERNIERS  
JOURS

À l'achat de 4 sièges\* et plus sur TOUT mobilier de salon  
chez

**SIGNATURE  
MAURICE  
TANGUAY**

Obtenez  
gratuitement  
ce fauteuil en cuir

Valeur  
**500\$**

MEUBLES ET ACCESSOIRES

Québec • Place Ste-Foy 2<sup>e</sup> étage • (418) 650-6244 • 1 866 824-7848  
Chicoutimi • 1990, boul. Talbot • (418) 698-4411 • 1 800 363-4711

MEUBLES ET ACCESSOIRES ■ SERVICE DE DÉCORATION  
LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

\* Applicable à tout achat de mobilier de salon. Non jumelable à aucune autre promotion. Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVG). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Achat minimum requis: 100\$ - 12 versements, 500\$ et plus, et items sélectionnés - 48 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin. Cette offre prend fin le 14 août 2005.

